

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



EGG COOKER SEKT 400 A1

RS

APARAT ZA KUVANJE JAJA

Uputstvo za upotrebu

DE AT CH

EIERKOCHER

Bedienungsanleitung

GR

CY

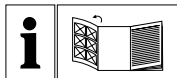
ΒΡΑΣΤΗΡΑΣ ΑΥΓΩΝ

Οδηγίες χρήσης

IAN 307596

RS

GR



RS

Pre čitanja rasklopite stranu sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

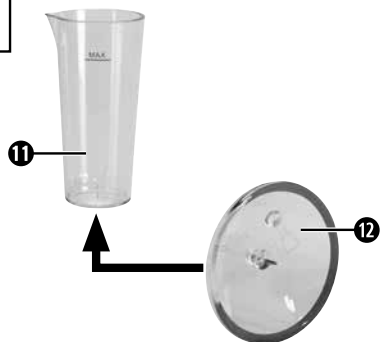
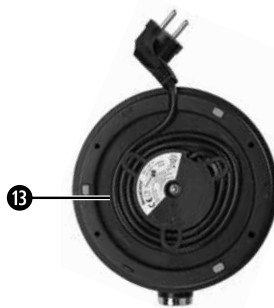
GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

RS	Uputstvo za upotrebu	Strana	1
GR/CY	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	15
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	31

A**B****C**

Sadržaj

Uvod	2
Namenska upotreba	2
Obim isporuke	2
Raspakivanje	3
Upravljački elementi	3
Bezbednosne napomene	4
Puštanje u rad	6
Pripreme	7
Rukovanje	7
Kuvanje jaja iste tvrdoće	8
Kuvanje jaja različite tvrdoće	9
Čišćenje	10
Čišćenje aparata	11
Čišćenje pribora	11
Čuvanje	11
Odlaganje	12
Odlaganje aparata	12
Odlaganje ambalaže	12
Dodatak	12
Tehnički podaci	12
Garancija i garantni list	13

Uvod

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog aparata.

Time ste se odlučili za savremen i kvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

Namenska upotreba

Ovaj aparat je namenjen isključivo za kuvanje kokošijih jaja. Aparat nije predviđen za upotrebu sa drugim namirnicama ili drugim materijalima.

Ovaj aparat je namenjen isključivo za korišćenje u privatnim domaćinstvima. Ne koristite aparat u komercijalne svrhe!

Aparat je isključivo namenjen za upotrebu u unutrašnjim prostorijama.

UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

Opasnost usled nenamenske upotrebe!

Od aparata mogu da proizađu opasnosti prilikom nenamenske upotrebe i/ili drugačije upotrebe.

- ▶ Koristite aparat isključivo za namensku upotrebu.
- ▶ Pridržavajte se postupaka koji su opisani u ovom uputstvu za upotrebu.

Obim isporuke

Aparat se standardno isporučuje sa sledećim delovima:

- Aparat za kuvanje jaja (poklopac, umetak za kuvanje, osnova aparata)
- Merna čaša sa bušačem jaja
- Uputstvo za upotrebu

Raspakivanje

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

► Ambalažni materijali ne smeju da se koriste kao igračka. Postoji opasnost od gušenja!

- ◆ Izvadite sve delove aparata i uputstvo za upotrebu iz kutije.
- ◆ Uklonite sav ambalažni materijal sa aparata, kao i nalepnice, ako postoje.

NAPOMENA

- Proverite da li je sadržaj isporuke potpun i da li ima vidljivih oštećenja.
- Obratite se servisnoj službi u slučaju nepotpunog sadržaja isporuke ili oštećenja izazvanih lošom ambalažom ili transportom (pogledajte poglavlje **Servis**).

Upravljački elementi

Slika A:

- ❶ Otvor za paru
- ❷ Poklopac
- ❸ Ručke na umetku za kuvanje
- ❹ Umetak za kuvanje
- ❺ Činija za kuvanje
- ❻ Osnova aparata
- ❼ Regulator snage
- ❽ Glavni prekidač sa integrisanom kontrolnom lampicom ❶
- ❾ Električni kabl
- ❿ Ručke poklopca

Slika B:

- ❾ Merna čaša
- ❿ Bušač jaja (integrisan u mernoj čaši ❾)

Slika C:

- ❿ Kalem za namotavanje kabla

Bezbednosne napomene

OPASNOST! ELEKTRIČNI UDAR!



Nikada ne potapajte aparat, električni kabl ili mrežni utikač u vodu ili druge tečnosti! U suprotnom, postoji opasnost od električnog udara.

- ▶ Vodite računa da se električni kabl nikada ne pokvasi ili navlaži za vreme rada aparata. Postavite kabl tako da ne može da se uklešti ili na neki drugi način oštetiti.
- ▶ Koristite aparat samo u suvim unutrašnjim prostorijama, ne koristite ga na otvorenom.
- ▶ Pre pomeranja ili punjenja aparata, kod smetnji, pre čišćenja aparata, ili kada ga ne koristite, uvek izvucite mrežni utikač iz utičnice!
- ▶ Vucite uvek samo za mrežni utikač, nikada ne povlačite električni kabl.
- ▶ Nikada ne dirajte električni kabl ili mrežni utikač mokrim ili vlažnim rukama.
- ▶ Ne savijajte ili ne stiskajte električni kabl i ne namotavajte ga oko aparata.
- ▶ Ne koristite aparat ako je aparat, električni kabl ili mrežni utikač oštećen.
- ▶ U svrhu izbegavanja opasnosti, pobrinite se da ovlašćeno stručno osoblje što pre zameni oštećeni utikač ili električni kabl, ili se obratite korisničkom servisu.
- ▶ Aparat za kuvanje jaja, električni kabl i mrežni utikač držite podalje od otvorene vatre i vrelih površina.
- ▶ Nikada ne otvarajte kućište. U njemu se ne nalaze nikakvi upravljački elementi. Kod otvorenog kućišta može da postoji opasnost po život usled električnog udara.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

- ▶ Ne ostavljajte aparat bez nadzora tokom rada.
- ▶ Ovim aparatom smeju rukovati deca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje aparatom na bezbedan način i ako razumeju opasnosti do kojih može da dođe.
- ▶ Deca ne smeju da čiste i obavljaju korisničko održavanje aparata, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- ▶ Držite aparat i priključni kabl podalje od dece mlađe od 8 godina.
- ▶ Deca ne smeju da koriste aparat kao igračku.
- ▶ OPREZ: Budite pažljivi u rukovanju bušačem jaja!
- ▶ Površine kućišta su veoma vruće tokom rada aparata. Zbog toga, da biste ih uklonili, hvatajte poklopac i umetak za kuvanje isključivo za ručke koje su za to predviđene.
- ▶ Nakon korišćenja, na površini grejača ima još zaostale toplote.
- ▶ Koristite aparat samo na stabilnoj, protivkliznoj i ravnoj površini.
- ▶ Ostavite aparat i delove pribora da se potpuno ohlade, pre nego što ih čistite ili smestite.
- ▶ Koristite uređaj samo namenski. Kod pogrešne upotrebe aparata postoji opasnost od povreda!



OPREZ! Iz otvora za paru u poklopcu i pri otvaranju poklopca izlazi vrela para! Opasnost od opekotina! Otvorite poklopac tako što ćete ga podići, držeći ga za drške i uklonite ga na stranu. Izbegavajte kontakt šake ili ruke sa parom koja izlazi. Umetak za kuvanje uklonite tek kada je para potpuno izašla.

PAŽNJA – MATERIJALNA ŠTETA!

- ▶ Ne koristite aparat sa spoljašnjim tajmerom ili zasebnim sistemom za daljinsko upravljanje.
- ▶ Nikada ne ostavljajte aparat bez nadzora tokom rada.
- ▶ Koristite samo delove pribora koji se nalaze u obimu isporuke.
- ▶ Nikada ne koristite aparat bez umetka za kuvanje i bez vode u činiji za kuvanje.
- ▶ Ne koristite abrazivna ili nagrizzajuća sredstva za čišćenje. Ona nagrizzaju površinu aparata.

Puštanje u rad

- ♦ Očistite sve delove aparata kao što je opisano u poglavlju „Čišćenje“.
- ♦ Odmotajte strujni kabl ⑨ potpuno sa kalema za namotavanje ⑬ i provucite ga kroz za to predviđeno udubljenje na obodu.
- ♦ Uključite mrežni utikač u odgovarajuću mrežnu utičnicu.

Aparat je sada spreman za rad.

Pripreme

NAPOMENA

Da bi se izbeglo pucanje ljuske, obratite pažnju na sledeće savete:

- ▶ Izvadite jaja iz frižidera nekoliko minuta pre kuvanja.
- ▶ Bušačem jaja **12** probodite rupu na debljoj strani jaja. Tako će vazduh, koji se nalazi u unutrašnjosti jajeta, moći da izađe kada se jaje bude širilo tokom kuvanja.
- ♦ Stavite do 7 jaja u umetak za kuvanje **4**.
- ♦ Napunite mernu čašu **11** do oznake MAX hladnom, svežom vodom iz česme i sipajte vodu u činiju za kuvanje **5**.
- ♦ Stavite umetak za kuvanje **4** u činiju za kuvanje **5** i stavite poklopac **2**.

Rukovanje

UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

- ▶ Para i kondenzat unutar poklopca **2** su vreli. Izbegavajte kontakt sa parom i vodom. Opasnost od opekotina!
- ▶ Skuvana jaja su veoma vruća! Da biste zaštitili Vaše prste, hvatajte jaja samo kuhinjskim rukavicama. Opasnost od opekotina!

NAPOMENA

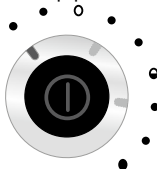
- ▶ Ovaj aparat je opremljen zaštitom od pregrevanja. Aparat se automatski isključuje, ...
 - kada se aparat nenamerno uključi, a u činiji za kuvanje **5** nema vode, i
 - kada iz aparata ispari sva voda.
- U ovim slučajevima, uvek ostavite aparat da se prvo ohladi, pre nego što ga ponovo koristite.
- ▶ Nakon kuvanja, jaja trenutno ohladite, tako što ćete ih pustiti pod mlaz hladne, tekuće vode, da bi se izbeglo naknadno kuvanje. Tvrdo kuvana jaja, koja treba da se duže čuvaju, ne bi trebalo trenutno hladiti.

Kuvanje jaja iste tvrdoće

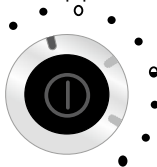
- ♦ Pripremite sve na način kako je opisano u poglavlju „**Pripreme**“.
- ♦ Okrenite regulator snage **7** u položaj koji odgovara tvrdoći jaja. Postoji ukupno tri opsega podešavanja:

Simbol	Značenje
	za meka jaja
	za srednje meka jaja
	za tvrda jaja

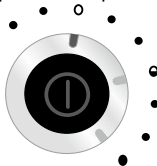
- Izaberite **levu** tačku odgovarajućeg opsega podešavanja, kada
 - a) želite da kuvate manje od 7 jaja ili
 - b) kada su jaja manja od proseka (veličina S) ili
 - c) kada jaja nisu direktno izvađena iz frižidera i kada su na sobnoj temperaturi.



- Izaberite **srednju** tačku odgovarajućeg opsega podešavanja, kada želite da kuvate 7 jaja, tek izvađena iz frižidera, prosečne veličine (veličina M/L).



- Izaberite **desnu** tačku (simbol) odgovarajućeg opsega podešavanja, kada su jaja veća od proseka (veličina XL).



- ◆ Pritisnite glavni prekidač ① 8, da biste uključili aparat. Integrisana kontrolna lampica će zasvetleti i proces kuvanja počinje.
- ◆ Kada su jaja postigla željenu tvrdoću, oglasiće se signal. Tada pritisnite glavni prekidač ① 8, da biste isključili aparat. Integrisana kontrolna lampica se gasi.
- ◆ Pažljivo skinite poklopac 2 i umetak za kuvanje 4 sa činije za kuvanje 5, držeći ga za ručke 3.
- ◆ Po potrebi, prospite preostalu vodu iz činije za kuvanje 5 u sudoperu.

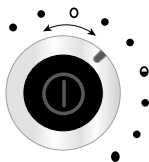
Kuvanje jaja različite tvrdoće

U ovom aparatu možete da kuvate jaja na dve različite tvrdoće. Pritom, uvek se prvo postiže manja tvrdoća. Za pouzdane rezultate, sva korišćena jaja moraju, po mogućstvu, da budu iste veličine i da budu na istoj početnoj temperaturi.

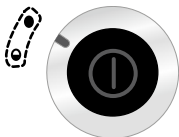
Za prvi proces kuvanja važe simboli 0 i 1 desno od regulatora.

Za drugi proces kuvanja važe simboli 2 i 3 levo od regulatora.

- ◆ Pripremite sve na način kako je opisano u poglavlju „Priprema“.
- ◆ Podesite regulator snage 7 u položaj koji odgovara najmanjoj tvrdoći jaja (važe simboli desno od regulatora).



- ◆ Pritisnite glavni prekidač ① 8, da biste uključili aparat. Integrisana kontrolna lampica će zasvetleti i proces kuvanja počinje.
- ◆ Kada su jaja postigla prvu, manju tvrdoću, oglasiće se signal. Tada pritisnite glavni prekidač ① 8, da biste isključili aparat. Integrisana kontrolna lampica se gasi.
- ◆ Skinite poklopac 2 i izvadite željeni broj jaja, koja je trebalo skuvati na manju tvrdoću.
- ◆ Ponovo vratite poklopac 2 i okrenite regulator snage 7 u položaj simbola levo od regulatora, koji odgovara željenoj tvrdoći jaja koja su ostala u aparatu:



Simbol	Značenje
	za srednje meka jaja u 2. procesu kuvanja, nakon mekih jaja u 1. procesu kuvanja
	za tvrda jaja u 2. procesu kuvanja, nakon srednje mekih jaja u 1. procesu kuvanja
	za tvrda jaja u 2. procesu kuvanja, nakon mekih jaja u 1. procesu kuvanja

- ◆ Pritisnite glavni prekidač ① ⑧, da biste uključili aparat. Integrisana kontrolna lampica će zasvetleti i počinje drugi deo kombinovanog procesa kuvanja.
- ◆ Kada su jaja postigla drugu tvrdoću, ponovo će se oglasiti signal. Tada pritisnite glavni prekidač ① ⑧, da biste isključili aparat. Integrisana kontrolna lampica se gasi.
- ◆ Pažljivo skinite poklopac ② i umetak za kuvanje ④ sa činije za kuvanje ⑤, držeći ga za ručke ③.
- ◆ Po potrebi, prospite preostalu vodu iz činije za kuvanje ⑤ u sudoperu.

Čišćenje

⚠ OPASNOST! ELEKTRIČNI UDAR!

- Pre svakog čišćenja izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice!



- ◆ Nikada ne potapajte osnovu aparata ⑥ u vodu ili druge tečnosti! U suprotnom, postoji opasnost po život usled električnog udara.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

- Ostavite aparat da se ohladi pre nego što ga očistite. Opasnost od opekotina!
- Kod čišćenja merne čaše ⑪, obratite pažnju na bušač jaja ⑫. Opasnost od povreda!

PAŽNJA – MATERIJALNA ŠTETA!

- Ne koristite abrazivna ili nagrizajuća sredstva za čišćenje. Ona mogu da nagrizu površinu i da nepopravljivo oštete aparat.

Čišćenje aparata

- ◆ Očistite činiiju za kuvanje ❸ i površinu osnove aparata ❹ blago navlaženom krpom.
- ◆ Dobro osušite aparat, pre nego što ga ponovo koristite.

U slučaju ostataka kamenca

Kada se u činiiji za kuvanje ❸ stvore ostaci kamenca, da biste ih uklonili, postupite na sledeći način:

- ◆ Napunite mernu čašu ❶ do jedne trećine sokom od limuna. Zatim napunite mernu čašu ❶ vodom do oznake „MAX”.
- ◆ Sipajte rastvor sa sokom od limuna u činiiju za kuvanje ❸.
- ◆ Uključite mrežni utikač u odgovarajuću mrežnu utičnicu i pritisnite glavni prekidač ❶ ❸, da biste uključili aparat.
- ◆ Pustite da se rastvor sa sokom od limuna lagano kuva oko 10 sekundi.
- ◆ Pritisnite glavni prekidač ❶ ❸, da biste isključili aparat i izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice.
- ◆ Ostavite aparat da se ohladi zajedno sa rastvorom sa sokom od limuna.
- ◆ Prospite rastvor sa sokom od limuna i obrišite činiiju za kuvanje ❸ vlažnom krpom.

Čišćenje pribora

- ◆ Operite poklopac ❷, umetak za kuvanje ❹ i mernu čašu ❶ u toploj vodi, blagim deterdžentom za pranje posuđa. Nakon toga, isperite sve delove čistom vodom.

NAPOMENA



Poklopac ❷, umetak za kuvanje ❹ i merna čaša ❶ su pogodni za pranje u mašini za pranje posuđa. Ako je moguće, stavite sve delove u gornju korpu mašine za pranje posuđa i vodite računa da se nijedan deo ne zaglavi. U suprotnom, delovi mogu da se deformišu!

- ◆ Dobro osušite sve delove nakon čišćenja, pre nego što ih ponovo koristite ili spremite.

Čuvanje

- ◆ Ostavite aparat da se potpuno ohladi pre nego što ga sklonite.
- ◆ Namotajte strujni kabl, ❹ u smeru strelice, oko kalema za namotavanje ❶ na donjoj strani aparata.
- ◆ Čuvajte aparat na suvom mestu.

Odlaganje

Odlaganje aparata



Nipošto ne bacajte aparat u uobičajeni kućni otpad. Ovaj proizvod podleže Evropskoj direktivi 2012/19/EU.

Predajte aparat ovlašćenom preduzeću za upravljanje otpadom ili svom komunalnom preduzeću za sakupljanje i odlaganje otpada. Poštujte trenutno važeće propise. U slučaju nedoumica, obratite se svom komunalnom preduzeću za sakupljanje i odlaganje otpada.



O mogućnostima za odlaganje dotrajalih proizvoda saznaćete u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

Odlaganje ambalaže



Vraćanjem ambalaže u proces kruženja materijala se štede sirovine i smanjuje gomilanje otpada. Odložite nepotrebne ambalažne materijale u skladu sa važećim lokalnim propisima.



Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.

Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite ambalažne materijale zasebno. Ambalažni materijali su označeni skraćenicama (a) i ciframa (b) sa sledećim značenjem:

1–7: Plastika, 20–22: Hartija i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

NAPOMENA

- Ako je moguće, sačuvajte originalnu ambalažu za vreme važenja garancije aparata, da biste ga mogli propisno zapakovati u slučaju potraživanja na osnovu garancije.

Dodatak

Tehnički podaci

Električni napon	220 – 240 V ~ (naizmenična struja), 50/60 Hz
Ulazna snaga	400 W
Zapremina	maks. 7 jaja
	Svi delovi ovog aparata koji dolaze u dodir sa hranom, ne ugrožavaju njenu bezbednost.

NAPOMENA

Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godina.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenim Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Aparat za kuvanje jaja
Model:	SEKT 400 A1
IAN/Serijski broj:	307596
Proizvođač:	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, DE-44867 BOCHUM, NEMAČKA www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser:	ICOM COMMUNICATIONS doo, Dragoslava Srejić 39b, 21203 Veternik, Republika Srbija, tel. 0800-191-191, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-191-199, e-mail: kontakt@lidl.rs

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	16
Προβλεπόμενη χρήση	16
Παραδοτέος εξοπλισμός	16
Αποσυσκευασία	17
Στοιχεία χειρισμού	17
Υποδειξεις ασφαλείας	18
Θέση σε λειτουργία	21
Προετοιμασίες	21
Χειρισμός	21
Βράσιμο αβγών με ίδιο βαθμό σκληρότητας	22
Βράσιμο αβγών με διαφορετικό βαθμό σκληρότητας	23
Καθαρισμός	25
Καθαρισμός συσκευής	25
Καθαρισμός των αξεσουάρ	26
Φύλαξη	26
Απόρριψη	26
Απόρριψη συσκευής	26
Απόρριψη της συσκευασίας	27
Παράρτημα	27
Τεχνικά χαρακτηριστικά	27
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	28
Σέρβις	30
Εισαγωγέας	30

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής.

Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή προβλέπεται αποκλειστικά για το βράσιμο αβγών από κοτόπουλα.

Δεν προβλέπεται για χρήση με άλλα τρόφιμα ή άλλα υλικά.

Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για επαγγελματικούς σκοπούς!

Η συσκευή προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

Κίνδυνος σε περίπτωση μη προβλεπόμενης χρήσης!

Σε περίπτωση μη προβλεπόμενης χρήσης ή/και άλλου είδους χρήσης, ενδέχεται να προκύψουν κίνδυνοι.

- ▶ Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά με τρόπο σύμφωνο με τους κανονισμούς.
- ▶ Τηρείτε τις διαδικασίες που περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης.

Παραδοτέος εξοπλισμός

Η συσκευή παραδίδεται με τα ακόλουθα εξαρτήματα:

- Βραστήρας αβγών (καπάκι, στήριγμα βρασίματος αβγών, βάση συσκευής)
- Δοχείο μέτρησης με τρυπητήρι αβγών
- Οδηγίες χρήσης

Αποσυσκευασία

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

► Τα υλικά συσκευασίας δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται για παιχνίδι. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!

- ◆ Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα της συσκευής και τις οδηγίες χρήσης από το κουτί.
- ◆ Απομακρύνετε τα υλικά συσκευασίας και τυχόν αυτοκόλλητα από τη συσκευή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Ελέγξτε τον παραδοτέο εξοπλισμό ως προς την πληρότητα, καθώς και για εμφανείς ζημιές.
- Σε περίπτωση ελλιπούς παραδοτέου εξοπλισμού ή ζημιών λόγω ελλιπούς συσκευασίας ή λόγω μεταφοράς, απευθυνθείτε στη γραμμή εξυπηρέτησης πελατών (βλ. κεφάλαιο **Σέρβις**).

Στοιχεία χειρισμού

Εικόνα A:

- 1** Οπή ατμού
- 2** Καπάκι
- 3** Λαβές του στηρίγματος βρασίματος αβγών
- 4** Στήριγμα βρασίματος αβγών
- 5** Μπολ βρασίματος
- 6** Βάση συσκευής
- 7** Ρυθμιστής ισχύος
- 8** Διακόπτης λειτουργίας με ενσωματωμένη λυχνία ελέγχου **1**
- 9** Καλώδιο δικτύου
- 10** Λαβές καπακιού

Εικόνα B:

- 11** Δοχείο μέτρησης
- 12** Τρυπητήρι αβγών (ενσωματωμένο στο δοχείο μέτρησης **11**)

Εικόνα C:

- 13** Διάταξη τύλιξης καλωδίου

Υποδείξεις ασφαλείας

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!



Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή, το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα σε νερό ή άλλα υγρά! Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος θανάτου λόγω ηλεκτροπληξίας.

- ▶ Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να βρέχεται ή να έρχεται σε επαφή με υγρά κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Τοποθετείτε το κατά τέτοιον τρόπο, ώστε να μην υπάρχει περίπτωση να μαγκώσει ή να υποστεί άλλου είδους ζημιά.
- ▶ Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σε στεγνούς χώρους και όχι σε εξωτερικούς χώρους.
- ▶ Βγάζετε πάντα το βύσμα από την πρίζα όταν μετακινείτε τη συσκευή, τη γεμίζετε, σε περίπτωση βλαβών, πριν καθαρίσετε τη συσκευή ή όταν δεν την χρησιμοποιείτε!
- ▶ Ποτέ μην τραβάτε από το καλώδιο, αλλά πάντα μόνο από το βύσμα.
- ▶ Μην αγγίζετε το καλώδιο δικτύου και το βύσμα με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
- ▶ Μη λυγίζετε ή σφίγγετε το καλώδιο και μην το τυλίγετε γύρω από τη συσκευή.
- ▶ Μη θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή, σε περίπτωση που η συσκευή, το καλώδιο δικτύου ή το βύσμα παρουσιάζουν φθορές.
- ▶ Τα βύσματα ή τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να αντικαθίστανται άμεσα από εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο προσωπικό ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, ώστε να αποφεύγονται τυχόν κίνδυνοι.
- ▶ Κρατάτε το βραστήρα αβγών, καθώς και το καλώδιο δικτύου και το βύσμα, μακριά από ανοιχτές εστίες φωτιάς και καυτές επιφάνειες.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

- ▶ Ποτέ μην ανοίγετε το περίβλημα. Δεν υπάρχουν στοιχεία χειρισμού σε αυτό. Όταν το περίβλημα είναι ανοιχτό, υφίσταται κίνδυνος για τη ζωή λόγω ηλεκτροπληξίας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επιτήρηση κατά τη λειτουργία.
- ▶ Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή ελλείψεις από άποψη εμπειρίας και/ή γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους προκύπτοντες κινδύνους.
- ▶ Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά, εκτός εάν είναι 8 ετών ή μεγαλύτερα και επιτηρούνται.
- ▶ Η συσκευή και το καλώδιο σύνδεσής της πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- ▶ Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ως παιχνίδι.
- ▶ ΠΡΟΣΟΧΗ: Να είστε προσεκτικοί κατά το χειρισμό του τρυπητηρίου αβγών!
- ▶ Οι επιφάνειες περιβλήματος είναι πολύ καυτές κατά τη λειτουργία. Για αυτό, πιάνετε το καπάκι και το στήριγμα βρασίματος αβγών αποκλειστικά από τις σχετικές προβλεπόμενες λαβές, για να τα απομακρύνετε.
- ▶ Μετά από τη χρήση, παραμένει ακόμη θερμότητα στην επιφάνεια του θερμαντικού στοιχείου.
- ▶ Λειτουργείτε τη συσκευή αποκλειστικά επάνω σε σταθερές, αντισθητικές και επίπεδες επιφάνειες.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ Πριν καθαρίσετε και φυλάξετε τη συσκευή και τα αξεσουάρ, αφήστε τα να κρυώσουν πλήρως.
- ▶ Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με τους κανονισμούς. Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης της συσκευής, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού!



ΠΡΟΣΟΧΗ! Από την οπή ατμού στο καπάκι και κατά το άνοιγμα του καπακιού βγαίνει καυτός ατμός! Κίνδυνος εγκαύματος! Ανοίξτε το καπάκι ανασηκώνοντάς το από τις λαβές και απομακρύνοντάς το στο πλάι. Αποφεύγετε επαφή των χεριών με τον εξερχόμενο ατμό. Απομακρύνετε το στήριγμα βρασίματος αβγών, μόνο αφού έχει απομακρυνθεί πλήρως ο ατμός.

ΠΡΟΣΟΧΗ – ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Μη χρησιμοποιείτε εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστό τηλεχειριστήριο για τη χρήση της συσκευής.
- ▶ Επιτηρείτε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο τα αξεσουάρ που περιέχονται στον παραδοτέο εξοπλισμό.
- ▶ Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς το στήριγμα βρασίματος αβγών και νερό στο μπολ βρασίματος.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε δραστικά ή καυστικά προϊόντα καθαρισμού. Αυτά προσβάλλουν την επιφάνεια της συσκευής.

Θέση σε λειτουργία

- ♦ Καθαρίστε όλα τα εξαρτήματα της συσκευής όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο **Καθαρισμός**.
 - ♦ Ξετυλίξτε εντελώς το καλώδιο ❹ από τη διάταξη τύλιξης καλωδίου ❸ και περάστε το μέσα από την προβλεπόμενη εγκοπή στο άκρο.
 - ♦ Συνδέστε το βύσμα σε κατάλληλη πρίζα.
- Η συσκευή είναι πλέον έτοιμη για λειτουργία.

Προετοιμασίες

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Για να μην σπάσει το τσόφλι, προσέξτε τα εξής:

- ▶ Πάρτε τα αβγά από το ψυγείο λίγα λεπτά νωρίτερα από το βράσιμο.
- ▶ Κάνετε με το τρυπητήρι αβγών ❷ μια οπή στην παχύτερη πλευρά των αβγών. Έτσι, ο αέρας που βρίσκεται στο εσωτερικό του αβγού μπορεί να βγει, όταν διαστέλλεται κατά το μαγείρεμα.
- ♦ Τοποθετήστε έως και 7 αβγά επάνω στο στήριγμα βρασίματος αβγών ❹.
- ♦ Γεμίστε το δοχείο μέτρησης ❶ έως τη σήμανση MAX με κρύο, φρέσκο πόσιμο νερό και χύστε αυτό το νερό στο μπολ βρασίματος ❺.
- ♦ Τοποθετήστε το στήριγμα βρασίματος αβγών ❹ στο μπολ βρασίματος ❺ και τοποθετήστε το καπάκι ❷.

Χειρισμός

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ Ο ατμός και το συμπύκνωμα εσωτερικά στο καπάκι ❷ είναι καυτά. Αποφεύγετε επαφή με τον ατμό και το νερό. Κίνδυνος εγκαύματος!
- ▶ Τα βρασμένα αβγά είναι εξαιρετικά καυτά! Για να προστατέψετε τα δάχτυλά σας, πιάνετε τα αβγά μόνο με γάντια. Κίνδυνος εγκαύματος!

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

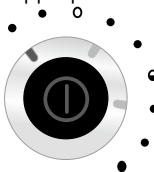
- Η συσκευή διαθέτει προστασία από υπερθέρμανση. Απενεργοποιείται αυτόματα ...
 - σε περίπτωση ακούσιας ενεργοποίησης της συσκευής, χωρίς να υπάρχει νερό στο μπολ βρασίματος **5** και
 - όταν η συσκευή λειτουργεί και είναι άδεια.
 Σε αυτές τις περιπτώσεις, αφήστε πρώτα τη συσκευή να κρυώσει, προτού τη χρησιμοποιήσετε εκ νέου.
- Βάλτε τα αβγά μετά το βράσιμο κάτω από κρύο, τρεχούμενο νερό, ώστε να εμποδίσετε συνέχιση του βρασίματος. Τα σφιχτά αβγά που πρέπει να αποθηκευτούν για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, δεν πρέπει να τοποθετηθούν κάτω από κρύο νερό.

Βράσιμο αβγών με ίδιο βαθμό σκληρότητας

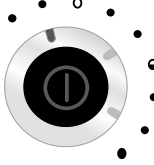
- ♦ Κάντε την προετοιμασία που περιγράφεται στο Κεφάλαιο *Προετοιμασίες*.
- ♦ Περιστρέψτε το ρυθμιστή ισχύος **7** στη θέση που αντιστοιχεί στον επιθυμητό βαθμό σκληρότητας των αβγών. Υπάρχουν συνολικά τρεις βαθμίδες ρύθμισης:

Σύμβολο	Σημασία
	για μαλακά αβγά
	για αβγά μέτριας σκληρότητας
	για σκληρά αβγά

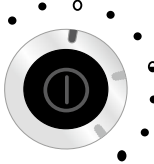
- Επιλέξτε την **αριστερή** τελεία της εκάστοτε βαθμίδας ρύθμισης, εάν
 - α) επιθυμείτε να βράσετε λιγότερα από 7 αβγά ή
 - β) τα αβγά είναι μικρότερα από το μέσο όρο (μέγεθος S) ή
 - γ) τα αβγά δεν έχουν βγει απευθείας από το ψυγείο και βρίσκονται σε θερμοκρασία δωματίου.



- Επιλέξτε την **μεσαία** τελεία της εκάστοτε βαθμίδας ρύθμισης, εάν θέλετε να βράσετε 7 κατά μέσο όρο μεγάλα αβγά (Μέγεθος M/L) από το ψυγείο.



- Επιλέξτε την **δεξιά** τελεία (το σύμβολο) της εκάστοτε βαθμίδας ρύθμισης, όταν τα αβγά είναι μεγαλύτερα από το μέσο όρο (μέγεθος XL).



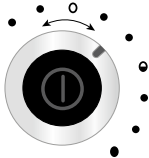
- ♦ Πιέστε το διακόπτη λειτουργίας ① ⑧, ώστε να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Ανάβει η ενσωματωμένη λυχνία ελέγχου και η διαδικασία βρασίματος ξεκινάει.
- ♦ Μόλις τα αβγά βράσουν όπως επιθυμείτε, ακούγεται ένα σήμα. Πιέστε στη συνέχεια το διακόπτη λειτουργίας ① ⑧ για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Η ενσωματωμένη λυχνία ελέγχου σβήνει.
- ♦ Βγάλτε προσεκτικά το καπάκι ② και το στήριγμα βρασίματος αβγών ④ από τις λαβές του ③ από το μπολ βρασίματος ⑤.
- ♦ Αδειάστε το υπόλοιπο νερό από το μπολ βρασίματος ⑤ στο νεροχύτη.

Βράσιμο αβγών με διαφορετικό βαθμό σκληρότητας

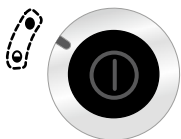
Με τη συσκευή μπορείτε να βράσετε αβγά με δύο διαφορετικούς βαθμούς σκληρότητας. Ο πρώτος βαθμός σκληρότητας που επιτυγχάνεται είναι πάντα ο μαλακότερος. Για αξιόπιστα αποτελέσματα, όλα τα χρησιμοποιούμενα αβγά πρέπει να έχουν όσο το δυνατόν το ίδιο μέγεθος και την ίδια θερμοκρασία εξαγωγής.

Για την πρώτη διαδικασία βρασίματος, ισχύουν τα σύμβολα ○ ● δεξιά του ρυθμιστή. Για τη δεύτερη διαδικασία βρασίματος, ισχύουν τα σύμβολa ○ ● αριστερά του ρυθμιστή.

- ♦ Κάντε την προετοιμασία που περιγράφεται στο Κεφάλαιο **Προετοιμασίες**.
- ♦ Θέστε το ρυθμιστή ισχύος ⑦ στη θέση που αντιστοιχεί στον μαλακότερο βαθμό σκληρότητας των αβγών (ισχύουν τα σύμβολα δεξιά του ρυθμιστή).



- ♦ Πιέστε το διακόπτη λειτουργίας ① ⑧, ώστε να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Ανάβει η ενσωματωμένη λυχνία ελέγχου και η διαδικασία βρασίματος ξεκινάει.
- ♦ Μόλις τα αβγά φτάσουν στον πρώτο, μαλακότερο βαθμό σκληρότητας, ακούγεται ένα σήμα. Πιέστε στη συνέχεια το διακόπτη λειτουργίας ① ⑧ για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Η ενσωματωμένη λυχνία ελέγχου σβήνει.
- ♦ Βγάλτε το καπάκι ② και αφαιρέστε προσεκτικά τον επιθυμητό αριθμό αβγών, που θα πρέπει να έχουν βράσει με τον μαλακότερο βαθμό σκληρότητας.
- ♦ Τοποθετήστε ξανά το καπάκι ② και περιστρέψτε το ρυθμιστή ισχύος ⑦ στη θέση των συμβόλων αριστερά του ρυθμιστή που αντιστοιχεί στον επιθυμητό βαθμό σκληρότητας των αβγών που έχουν απομείνει στη συσκευή:



Σύμβολο	Σημασία
	για αβγά μέτριας σκληρότητας στη 2η διαδικασία βρασίματος, μετά από μαλακά αβγά στην 1η διαδικασία βρασίματος
	για σκληρά αβγά στη 2η διαδικασία βρασίματος, μετά από αβγά μέτριας σκληρότητας στην 1η διαδικασία βρασίματος
	για σκληρά αβγά στη 2η διαδικασία βρασίματος, μετά από μαλακά αβγά στην 1η διαδικασία βρασίματος

- ♦ Πιέστε το διακόπτη λειτουργίας ① ⑧, ώστε να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Ανάβει η ενσωματωμένη λυχνία ελέγχου και ξεκινάει το δεύτερο μέρος της συνδυαστικής διαδικασίας βρασίματος.
- ♦ Μόλις τα αβγά φτάσουν στο δεύτερο βαθμό σκληρότητας, ακούγεται ξανά ένα σήμα. Πιέστε στη συνέχεια το διακόπτη λειτουργίας ① ⑧ για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Η ενσωματωμένη λυχνία ελέγχου σβήνει.
- ♦ Βγάλτε προσεκτικά το καπάκι ② και το στήριγμα βρασίματος αβγών ④ από τις λαβές του ③ από το μπολ βρασίματος ⑤.
- ♦ Αδειάστε το υπόλοιπο νερό από το μπολ βρασίματος ⑤ στο νεροχύτη.

Καθαρισμός

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

- Πριν από κάθε καθαρισμό, αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα!



Ποτέ μη βυθίζετε τη βάση της συσκευής **❶** σε νερό ή σε άλλα υγρά! Διαφορετικά, μπορεί να υπάρξει κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει πριν από τον καθαρισμό. Κίνδυνος εγκαύματος!
- Κατά τον καθαρισμό του δοχείου μέτρησης **❶** προσέχετε το τρυπητήρι αβγών **❷**. Κίνδυνος τραυματισμού!

ΠΡΟΣΟΧΗ – ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- Μην χρησιμοποιείτε δραστικά ή καυστικά προϊόντα καθαρισμού. Μπορεί να διαβρώσουν την επιφάνεια και να προκαλέσουν ανεπανόρθωτες ζημιές στη συσκευή.

Καθαρισμός συσκευής

- ◆ Καθαρίστε το μπολ βρασίματος **❶** και την επιφάνεια της βάσης της συσκευής **❷** με ένα ελαφρώς νωπό πανί καθαρισμού.
- ◆ Στεγνώνετε τη συσκευή καλά πριν από την εκ νέου χρήση.

Σε περίπτωση υπολειμμάτων αλάτων

Εάν στο μπολ βρασίματος **❶** εναποτεθούν υπολείμματα αλάτων, ακολουθήστε την εξής διαδικασία για να τα αφαιρέσετε:

- ◆ Γεμίστε το δοχείο μέτρησης **❶** κατά το ένα τρίτο με χυμό λεμονιού. Κατόπιν, γεμίστε το δοχείο μέτρησης **❶** έως τη σήμανση «MAX» με νερό.
- ◆ Χύστε το διάλυμα χυμού λεμονιού στο μπολ βρασίματος **❶**.
- ◆ Βάλτε το βύσμα σε κατάλληλη πρίζα και πιέστε το διακόπτη λειτουργίας **❶** **❸**, για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- ◆ Αφήστε το διάλυμα χυμού λεμονιού να βράσει για περ. 10 δευτερόλεπτα.
- ◆ Πιέστε το διακόπτη λειτουργίας **❶** **❸**, για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή και αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα.
- ◆ Αφήστε τη συσκευή μαζί με το διάλυμα χυμού λεμονιού να κρυώσουν.
- ◆ Χύστε το διάλυμα χυμού λεμονιού και σκουπίστε το μπολ βρασίματος **❶** με ένα νωπό πανί.

Καθαρισμός των αξεσουάρ

- ♦ Πλένετε το καπάκι **2**, το στήριγμα βρασίματος αβγών **4** και το δοχείο μέτρησης **11** σε ζεστό νερό με ήπιο απορρυπαντικό. Ξεπλένετε στη συνέχεια όλα τα εξαρτήματα με καθαρό νερό.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ



Το καπάκι **2**, το στήριγμα βρασίματος αβγών **4** και το δοχείο μέτρησης **11** μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων. Εφόσον υπάρχει τέτοια δυνατότητα, τοποθετείτε τα εξαρτήματα στο επάνω καλάθι του πλυντηρίου πιάτων και φροντίζετε ώστε να μην υπάρχει περίπτωση να μαγκώσουν πουθενά. Ειδικά, ενδέχεται να παραμορφωθούν!

- ♦ Μετά τον καθαρισμό, στεγνώνετε καλά όλα τα εξαρτήματα, προτού τα επαναχρησιμοποιήσετε ή τα φυλάξετε.

Φύλαξη

- ♦ Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πλήρως, πριν τη μαζέψετε.
- ♦ Τυλίξτε το καλώδιο δικτύου **9** προς την κατεύθυνση του βέλους γύρω από τη διάταξη τύλιξης καλωδίου **13** στην κάτω πλευρά της συσκευής.
- ♦ Φυλάτε τη συσκευή σε ένα στεγνό χώρο.

Απόρριψη

Απόρριψη συσκευής



Σε καμία περίπτωση μην απορρίπτετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU.

Απορρίπτετε τη συσκευή μέσω μιας εγκεκριμένης επιχείρησης απόρριψης ή μέσω της κοινωτικής επιχείρησης απόρριψης. Τηρείτε τις ισχύουσες προδιαγραφές. Σε περίπτωση αμφιβολιών, επικοινωνήστε με την αρμόδια επιχείρηση απόρριψης.

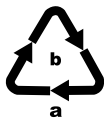


Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή της πόλης σας.

Απόρριψη της συσκευασίας



Η επιστροφή της συσκευασίας στο κύκλωμα υλικών εξοικονομεί πρώτες ύλες και μειώνει την ποσότητα των απορριμμάτων. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τις κατά τόπους ισχύουσες προδιαγραφές.



Απορρίψτε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (α) και ψηφία (b) με την εξής σημασία:

1–7: Πλαστικά,

20–22: Χαρτί και χαρτόνι,

80–98: Συνθετικά υλικά.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Εφόσον υπάρχει η δυνατότητα, φυλάξτε τη γνήσια συσκευασία κατά τη διάρκεια της εγγύησης, για να μπορείτε σε περίπτωση εγγύησης να συσκευάσετε τη συσκευή σωστά.

Παράρτημα

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τροφοδοσία τάσης	220 – 240 V ~ (εναλλασσόμενο ρεύμα), 50/60 Hz
Κατανάλωση ρεύματος	400 W
Χωρητικότητα	μέγ. 7 αβγά
	Όλα τα εξαρτήματα αυτής της συσκευής, που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα, μπορούν να χρησιμοποιούνται με ασφάλεια στα τρόφιμα.

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινάει κατά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε καλά την πρωτότυπη απόδειξη ταμείου. Αυτό το έγγραφο απαιτείται ως απόδειξη για την αγορά.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, προκύψει στο προϊόν αυτό σφάλμα υλικού ή κατασκευής, κατόπιν κρίσης μας, επισκευάζουμε ή αντικαθιστούμε το προϊόν για εσάς δωρεάν. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι εντός της περιόδου τριών ετών η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) θα υποβληθούν μαζί με σύντομη περιγραφή σχετικά με το που βρίσκεται η έλλειψη και τότε προέκυψε.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η απόδοση εγγύησης ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν εκτείνεται σε τμήματα του προϊόντος, τα οποία εκτίθενται σε φυσιολογική φθορά και έτσι μπορεί να θεωρούνται εξαρτήματα φθοράς ή για ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές, ταψιά ή εξαρτήματα που είναι κατασκευασμένα από γυαλί.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 12345) ως απόδειξη για την αγορά.
- Μπορείτε να βρείτε τον κωδικό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, χαραγμένο, στην πρώτη σελίδα των οδηγιών σας (κάτω αριστερά) ή σε αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να κατεβάσετε το παρόν και πολλά άλλα εγχειρίδια, βίντεο προϊόντων και λογισμικό.

Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4409
E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 307596

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	32
Bestimmungsgemäße Verwendung	32
Lieferumfang	32
Auspacken	33
Bedienelemente	33
Sicherheitshinweise	34
Inbetriebnahme	36
Vorbereitungen	37
Bedienen	37
Eier mit gleichem Härtegrad kochen	38
Eier mit unterschiedlichem Härtegrad kochen	39
Reinigen	41
Gerät reinigen	41
Zubehör reinigen	42
Aufbewahren	42
Entsorgen	42
Gerät entsorgen	42
Verpackung entsorgen	43
Anhang	43
Technische Daten	43
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	44
Service	46
Importeur	46

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich vorgesehen für das Kochen von Hühnereiern.

Es ist nicht vorgesehen für die Verwendung mit anderen Lebensmitteln oder anderen Materialien.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich!

Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Eierkocher (Deckel, Kocheinsatz, Gerätebasis)
- Messbecher mit Eipick
- Bedienungsanleitung

Auspacken

WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!

► Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr!

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Aufkleber vom Gerät.

HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Bedienelemente

Abbildung A:

- ❶ Dampfloch
- ❷ Deckel
- ❸ Griffe des Kocheinsatzes
- ❹ Kocheinsatz
- ❺ Kochschale
- ❻ Gerätebasis
- ❼ Leistungsregler
- ❽ Betriebsschalter mit integrierter Kontrollleuchte ❶
- ❾ Netzkabel
- ❿ Deckelgriffe

Abbildung B:

- ⓫ Messbecher
- ⓬ Eipick (im Messbecher ❾ integriert)

Abbildung C:

- ⓭ Kabelaufwicklung

Sicherheitshinweise

GEFAHR – ELEKTRISCHER SCHLAG!

-  Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Andernfalls besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
 - ▶ Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen, verwenden Sie es nicht im Freien.
 - ▶ Ziehen Sie, wenn Sie das Gerät bewegen, befüllen, bei Störungen, bevor Sie das Gerät reinigen oder wenn Sie es nicht gebrauchen, immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose!
 - ▶ Ziehen Sie niemals am Netzkabel, sondern immer nur am Netzstecker.
 - ▶ Berühren Sie Netzkabel und Netzstecker nicht mit nassen oder feuchten Händen.
 - ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und wickeln Sie es nicht um das Gerät.
 - ▶ Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker Beschädigungen aufweisen.
 - ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
 - ▶ Halten Sie den Eierkocher sowie Netzkabel und -stecker fern von offenem Feuer und heißen Oberflächen.
 - ▶ Öffnen Sie niemals das Gehäuse. Es befinden sich keinerlei Bedienelemente darin. Bei geöffnetem Gehäuse kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag bestehen.

⚠️ WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das Gerät während des Betriebes nicht ohne Aufsicht.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- ▶ Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ VORSICHT: Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit dem Eipick!
- ▶ Die Gehäuseoberflächen werden im Betrieb sehr heiß. Fassen Sie daher den Deckel und den Kocheinsatz ausschließlich an den jeweils dafür vorgesehenen Griffen an, um diese zu entfernen.
- ▶ Nach der Anwendung verfügt die Oberfläche des Heizelements noch über Restwärme.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur auf einer stabilen, rutschfesten und ebenen Stellfläche.
- ▶ Lassen Sie das Gerät und die Zubehörteile vollständig abkühlen, bevor Sie sie reinigen und verstauen.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Bei Missbrauch des Gerätes besteht Verletzungsgefahr!

⚠ **WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!**



VORSICHT! Aus dem Dampfloch im Deckel und beim Öffnen des Deckels tritt heißer Dampf aus! Verbrühungsgefahr! Öffnen Sie den Deckel, indem Sie ihn an den Griffen anheben und seitlich entfernen. Vermeiden Sie den Kontakt von Hand und Arm mit dem austretenden Dampf. Entfernen Sie den Kocheinsatz erst, wenn der Dampf vollständig abgezogen ist.

ACHTUNG – SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirksystem, um das Gerät zu betreiben.
- ▶ Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Verwenden Sie nur die im Lieferumfang enthaltenen Zubehörteile.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nie ohne den Kocheinsatz und Wasser in der Kochschale.
- ▶ Verwenden Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.

Inbetriebnahme

- ◆ Reinigen Sie alle Teile des Gerätes wie im Kapitel **Reinigen** beschrieben.
- ◆ Wickeln Sie das Netzkabel ⑨ vollständig von der Kabelaufwicklung ⑬ und führen Sie es durch die dafür vorgesehene Aussparung am Rand.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Netzsteckdose.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Vorbereitungen

HINWEIS

Um ein Aufplatzen der Schale zu verhindern, beachten Sie folgende Tipps:

- ▶ Nehmen Sie die Eier bereits einige Minuten vor dem Kochen aus dem Kühlschrank.
- ▶ Stechen Sie mit dem Eipick **12** ein Loch in die dickere Seite der Eier. So kann die Luft, die sich im Inneren des Eis befindet, entweichen, wenn diese sich während des Kochens ausdehnt.
- ◆ Setzen Sie bis zu 7 Eier auf den Kocheinsatz **4**.
- ◆ Füllen Sie den Messbecher **11** bis zur MAX-Markierung mit kaltem, frischem Leitungswasser und geben Sie das Wasser in die Kochschale **5**.
- ◆ Setzen Sie den Kocheinsatz **4** in die Kochschale **5** und setzen Sie den Deckel **2** auf.

Bedienen

⚠ WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Der Dampf und das Kondensat innen am Deckel **2** sind heiß. Berührung mit Dampf und Wasser vermeiden. Verbrühungsgefahr!
- ▶ Die gekochten Eier sind sehr heiß! Fassen Sie die Eier zum Schutz Ihrer Finger nur mit Handschuhen an. Verbrennungsgefahr!

HINWEIS

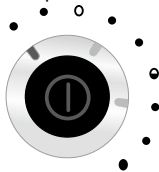
- ▶ Dieses Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Es schaltet sich automatisch aus ...
 - wenn das Gerät versehentlich eingeschaltet wird, ohne dass sich Wasser in der Kochschale **5** befindet und
 - wenn das Gerät trockenläuft.Lassen Sie das Gerät in diesen Fällen erst abkühlen, bevor Sie es erneut verwenden.
- ▶ Schrecken Sie die Eier nach dem Kochen unter kaltem, fließendem Wasser ab, um ein Nachgaren zu verhindern. Hartgekochte Eier, die länger gelagert werden sollen, sollten jedoch nicht abgeschreckt werden.

Eier mit gleichem Härtegrad kochen

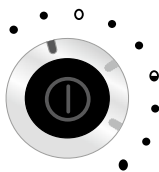
- ◆ Bereiten Sie alles vor, wie im Kapitel **Vorbereitungen** beschrieben.
- ◆ Drehen Sie den Leistungsregler **7** in die Position, die dem gewünschten Härtegrad der Eier entspricht. Es gibt insgesamt drei Einstellbereiche:

Symbol	Bedeutung
	für weiche Eier
	für mittelweiche Eier
	für harte Eier

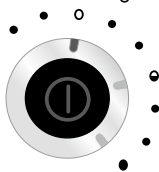
- Wählen Sie den **linken** Punkt des jeweiligen Einstellbereichs, wenn
 - a) Sie weniger als 7 Eier kochen wollen oder
 - b) die Eier kleiner als der Durchschnitt sind (Größe S) oder
 - c) die Eier nicht direkt aus dem Kühlschrank entnommen wurden und Raumtemperatur haben.



- Wählen Sie den **mittleren** Punkt des jeweiligen Einstellbereichs, wenn Sie 7 kühl-schränkalte, durchschnittlich große Eier (Größe M/L) kochen wollen.



- Wählen Sie den **rechten** Punkt (das Symbol) des jeweiligen Einstellbereichs, wenn die Eier größer als der Durchschnitt sind (Größe XL).



- ◆ Drücken Sie den Betriebsschalter ① ⑧, um das Gerät einzuschalten. Die integrierte Kontrollleuchte leuchtet auf und der Kochvorgang beginnt.
- ◆ Sobald die Eier den gewünschten Härtegrad erreicht haben, ertönt ein Signal. Drücken Sie dann den Betriebsschalter ① ⑧, um das Gerät auszuschalten. Die integrierte Kontrollleuchte erlischt.
- ◆ Nehmen Sie vorsichtig den Deckel ② ab und den Kocheinsatz ④ an seinen Griffen ③ von der Kochschale ⑤.
- ◆ Gießen Sie ggf. das Restwasser aus der Kochschale ⑤ in den Ausguss.

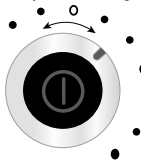
Eier mit unterschiedlichem Härtegrad kochen

Sie können mit dem Gerät Eier in zwei unterschiedlichen Härtegraden kochen. Der zuerst erreichte Härtegrad ist dabei immer der weichere. Für zuverlässige Ergebnisse müssen alle verwendeten Eier möglichst gleich groß sein und die gleiche Ausgangstemperatur haben.

Für den ersten Kochvorgang gelten die Einstellbereiche zu den Symbolen ○ ● im rechten Bereich der Skala des Reglers.

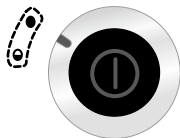
Für den zweiten Kochvorgang gelten die Symbole ☉ ● am linken Ende der Skala des Reglers.

- ◆ Bereiten Sie alles vor, wie im Kapitel **Vorbereitungen** beschrieben.
- ◆ Stellen Sie den Leistungsregler ⑦ in die Position, die dem weichsten Härtegrad der Eier entspricht (es gelten die Symbole rechts des Reglers).



- ◆ Drücken Sie den Betriebsschalter ① ⑧, um das Gerät einzuschalten. Die integrierte Kontrollleuchte leuchtet auf und der Kochvorgang beginnt.
- ◆ Sobald die Eier den ersten, weicheren Härtegrad erreicht haben, ertönt ein Signal. Drücken Sie dann den Betriebsschalter ① ⑧, um das Gerät auszuschalten. Die integrierte Kontrollleuchte erlischt.
- ◆ Nehmen Sie den Deckel ② ab und entnehmen Sie vorsichtig die gewünschte Anzahl Eier, die mit dem weicheren Härtegrad gekocht werden sollten.

- ◆ Setzen Sie den Deckel **2** wieder auf und drehen Sie den Leistungsregler **7** in die Position der Symbole links des Reglers, die dem gewünschten Härtegrad für die im Gerät verbliebenen Eier entspricht:



Symbol	Bedeutung
	für mittelweiche Eier im 2. Kochvorgang, nach weichen Eiern im 1. Kochvorgang
	für harte Eier im 2. Kochvorgang, nach mittelweichen Eiern im 1. Kochvorgang
	für harte Eier im 2. Kochvorgang, nach weichen Eiern im 1. Kochvorgang

- ◆ Drücken Sie den Betriebsschalter **1** **8**, um das Gerät einzuschalten. Die integrierte Kontrollleuchte leuchtet auf und der zweite Teil des kombinierten Kochvorgangs beginnt.
- ◆ Sobald die Eier den zweiten Härtegrad erreicht haben, ertönt wieder ein Signal. Drücken Sie dann den Betriebsschalter **1** **8**, um das Gerät auszuschalten. Die integrierte Kontrollleuchte erlischt.
- ◆ Nehmen Sie vorsichtig den Deckel **2** ab und den Kocheinsatz **4** an seinen Griffen **3** von der Kochschale **5**.
- ◆ Gießen Sie ggf. das Restwasser aus der Kochschale **5** in den Ausguss.

Reinigen

GEFAHR – ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose!



- ▶ Tauchen Sie die Gerätebasis **6** niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Andernfalls besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen. Verbrennungsgefahr!
- ▶ Achten Sie bei der Reinigung des Messbechers **11** auf den Eipick **12**. Verletzungsgefahr!

ACHTUNG – SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und das Gerät irreparabel beschädigen.

Gerät reinigen

- ◆ Reinigen Sie die Kochschale **5** und die Oberfläche der Gerätebasis **6** mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- ◆ Trocknen Sie das Gerät gut ab, bevor Sie es erneut verwenden.

Bei Kalkrückständen

Wenn sich in der Kochschale **5** Kalkrückstände bilden, gehen Sie wie folgt vor, um diese zu beseitigen:

- ◆ Befüllen Sie den Messbecher **11** zu einem Drittel mit Zitronensaft. Füllen Sie den Messbecher **11** dann bis zur Markierung „MAX“ mit Wasser auf.
- ◆ Schütten Sie diese Zitronensaft-Lösung in die Kochschale **5**.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Netzsteckdose und drücken Sie den Betriebsschalter **1 8**, um das Gerät einzuschalten.
- ◆ Lassen Sie die Zitronensaft-Lösung ca. 10 Sekunden lang köcheln.
- ◆ Drücken Sie den Betriebsschalter **1 8**, um das Gerät auszuschalten und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ◆ Lassen Sie das Gerät samt Zitronensaft-Lösung abkühlen.
- ◆ Schütten Sie die Zitronensaft-Lösung weg und wischen Sie die Kochschale **5** mit einem feuchten Tuch aus.

Zubehör reinigen

- ◆ Spülen Sie den Deckel **2**, den Kocheinsatz **4** und den Messbecher **11** in warmem Wasser mit einem milden Spülmittel. Spülen Sie anschließend alle Teile mit klarem Wasser ab.

HINWEIS



Deckel **2**, Kocheinsatz **4** und Messbecher **11** sind zur Reinigung in der Spülmaschine geeignet. Legen Sie die Teile möglichst in den oberen Korb der Spülmaschine und achten Sie darauf, dass sie nicht eingeklemmt werden. Ansonsten können sich diese verformen!

- ◆ Trocknen Sie alle Teile nach der Reinigung gut ab, bevor Sie sie erneut verwenden oder verstauen.

Aufbewahren

- ◆ Lassen Sie das Gerät erst vollständig abkühlen, bevor Sie es wegstellen.
- ◆ Wickeln Sie das Netzkabel **9** in Pfeilrichtung um die Kabelaufwicklung **13** an der Unterseite des Gerätes.
- ◆ Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf.

Entsorgen

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll.

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

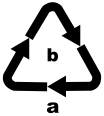


Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.

Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe,

20–22: Papier und Pappe,

80–98: Verbundstoffe.

HINWEIS

- Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Anhang

Technische Daten

Spannungsversorgung	220 – 240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	400 W
Fassungsvermögen	max. 7 Eier
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 307596

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacija · Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen:

09/2018 · Ident.-No.: SEKT400A1-082018-1

IAN 307596